



AVISOS

NOTICIAS DE LA REAL BIBLIOTECA
AÑO V, Nº 20. ENERO - MARZO 2000

**APOLO EN LA IMPRENTA: LIBRO DE ARTE,
LIBRO DE ARTISTA, IMPRENTA PRIVADA.
«Coleccionismo y Bibliofilia del
Renacimiento a las Vanguardias»; III
(Fundación Duques de Soria.
Soria, 10-14 julio de 2000)**

**APOLO EN LA IMPRENTA: LIBRO DE ARTE,
LIBRO DE ARTISTA, IMPRENTA PRIVADA** cierra el ciclo de los tres seminarios que han configurado el curso «Coleccionismo y bibliofilia del Renacimiento a las Vanguardias» (Salamanca 1998-2000). El propósito de esta semana de estudio es el de abrir una reflexión y una discusión, no tanto sobre la relación indisoluble entre arte y bibliofilia, sino sobre el sentido, la forma de producción y el cambio de mentalidad en la realización de este tipo de libros y en los motivos de su coleccionismo.

Como en anteriores ocasiones, al siglo XX se le presta la atención que exige. El libro de arte, el de artista y las producciones de impresores privados, artistas y escritores en su inmensa mayoría, son del mayor interés en este siglo. La confluencia de un rico debate estético con un acelerado cambio tecnológico en las artes gráficas permite que sea este un momento en el que el libro incorpora y refleja con más brillantez la complejidad y la libertad de las propuestas artísticas.

También centran el interés de este seminario las dificultades bibliográficas y técnicas que este tipo de colecciones plantea a quienes se ocupan de ellas. Dos sesiones se han dedicado a confrontar el punto de vista de especialistas de diferentes áreas y centros sobre aspectos descriptivos, problemas de conservación y de difusión y acceso. La controversia de las exposiciones ocupa uno de estos espacios de discusión. No solo porque los libros de arte y de artista, manuscritos o impresos, son, por antonomasia, piezas bibliográficas de exposición, sino porque el cambio de enfoque de las exhibiciones hace que, en la actualidad, la incorporación de los libros a las muestras haya cobrado una nueva importancia.

LUNES: 10.00 Entrega de la documentación. — **10.15** Apertura del curso. — **10.45** Prof. Marino Zorzi (Biblioteca Marciana. Venecia): «Il patriziato veneziano e il libro d'arte». — **11.30** Prof. Sylvie Deswarte-Rosa (*Departement d'Art. Institut des Sciences de l'Homme del CNRS. Lyon*): «Le rameau d'or et de science: "F. Ollandivs Apoloni dicavit"». — **12.00** Debate. — **17.00** Mesa redonda: «Las sociedades bibliófilas y el incentivo de la edición». Coordinador: Prof. Pedro M. Cátedra (Universidad de Salamanca). Participantes: Jorge Estruga; Luis Caruana; M.L. López-Vidriero (Real Biblioteca); Juan Hernández (Patrimonio Nacional); Antonio Piedra (Fundación Jorge Guillén).

MARTES: 10.00 Cristina Misiti (Universidad de Viterbo): «"Lauro y Corona a las letras": Juan Caramuel y la *mise en livre* en la Edad Barroca». — **10.45** Sagrario López Poza (Universidad de La Coruña): «Emblemática». — **12.00** Debate. — **17.00** Mesa redonda: «La fiesta como pretexto de arte». Coordinador: Fernando Rodríguez de la Flor (Universidad de Salamanca). Participantes: Valentín Moreno (RB); Sagrario López Poza; Cristina Misiti.

MIÉRCOLES: 10.00 Delfín Rodríguez (Universidad Complutense. Madrid): «El artista soberano. Libros de arquitecto de Borromini a Piranesi». — **10.45** Juan Bordes (ETSA): «Rubens y su tratado "La théorie de la figure humaine"». — **12.00** Debate.

JUEVES: 10.00 Francesc Fontbona (Biblioteca de Catalunya): «El grabado en el libro ochocentista». — **10.45** Mesa redonda: «Libro de arte, libro de artista: problemas bibliográficos y soluciones al acceso de las colecciones». Coordinadora: Elena Santiago (BN). Participantes: Miguel Valle-Inclán (Biblioteca del Centro de Arte Contemporáneo Reina Sofía); Francesc Fontbona; José Luis Rodríguez (RB). — **17.00** Mesa redonda: «Exposición o imposición». Coordinadora: M.L. López-Vidriero. Participantes: José Barbeito (ETSA); Elena Santiago; Margarita Becedas (BUS); Eugenio Carmona (Universidad de Málaga); Delfín Rodríguez; Juan Bordes; Arantxa Domingo (RB).

VIERNES: 10.00 Eugenio Carmona (Universidad de Málaga): «Tipografías desdobladas: el arte nuevo y las revistas de creación en España (1918-1936)». — Carlos Pérez (IVAM) «El libro de vanguardia para niños (1920-1930)». — **11.30** Mesa redonda: «Colecciones de libros: Colecciones de arte». Coordinador: Miguel Valle-Inclán. Participantes: Eugenio Carmona; Juan Bordes; Carlos Pérez; Delfín Rodríguez; Elena Santiago. — **13.30** Clausura del curso y entrega de diplomas.

DIRECCIÓN: M.L. López-Vidriero (Real Biblioteca). **SECRETARÍA:** Elena Santiago (Bellas Artes, Biblioteca Nacional)
INFORMACIÓN: Real Biblioteca (realbiblioteca@patrimonionacional.es) y Fundación Duques de Soria (fds@fds.es).

«PÁGINA DE ENCUENTRO»
SEMINARIO SOBRE EL LIBRO ANTIGUO ESPAÑOL
(INSTITUTO CERVANTES DE PARÍS, 19 Y 20 DE ABRIL DE 2000)

El seminario «Página de Encuentro» está organizado por el Instituto Cervantes y coordinado por Pedro M. Cátedra (Universidad de Salamanca) y María Luisa López-Vidriero (Real Biblioteca). Tiene el doble objetivo de servir de plataforma internacional de diálogo y reflexión para estudios relativos al libro español y a la lectura, y de ser vehículo para su divulgación científica.

Está destinado a académicos e investigadores con bibliografía contrastada en la materia (Investigadores Seniores), estudiantes de doctorado o con tesis doctorales en curso (Investigadores Juniores) y público general con inquietudes culturales, bibliófilas y anticuarias e interés por los estudios hispánicos.

El primer encuentro tuvo lugar en el Instituto Cervantes de Londres los días 27 y 28 de enero y se centró en la figura del Conde de Gondomar y las colecciones nobiliarias. El segundo encuentro se ha celebrado en el Instituto Cervantes de París, bajo la dirección del profesor J. A. Pascual. El programa, articulado en torno al tema «La difusión del impreso», ha tenido el siguiente desarrollo:

Auditórium del Instituto Cervantes de París.

Conferencia inaugural:

Jean Pierre Bernes (*Institut d'Études Iberiques. Université Paris Sorbonne*): «Borges, bibliotecario de Babel».

Recepción. Sala de Juntas, Instituto Cervantes de París.

Presentación del seminario por María Luisa López-Vidriero y Pedro M. Cátedra.

Conferencias:

Annie Charon y Emmanuelle Bermès (*École des Chartes*): «Recherche concernant l'installation d'un groupe d'imprimeurs français en Espagne au XVIème siècle».

Dominique Courcelles (*École Normale Supérieure*): «Destino de algunos libros impresos en lengua catalana (siglos XV-XVI)».

C.H. Peligry (Director de la *Bibliothèque Mazarin*): «De la Bible polyglote d'Alcalá á celle d'Anvers».

José Antonio Pascual (Director del Instituto Cervantes de París): «Peculiaridades gráficas en la escritura de las mujeres del siglo XVI».

François Géral (*École Normale Supérieure*): «El libro español quemado en el siglo XVI».

Roger Chartier (*École des Hautes Études*): «Circulación intelectual de textos: los marginalia de 1740 en un *Hamlet* de 1676».

M. L. López-Vidriero (Directora de la Real Biblioteca): «“Guerrilleros de papel”: Mil y más papeles en torno a los acontecimientos de 1808».

Jean François Botrel (*Université de Rennes 2*): «La constitución del mercado nacional del libro en la España del siglo XIX».

Conferencia de clausura:

Pedro M. Cátedra: «Producción, distribución y lectura de la literatura popular impresa (s. XVI)».

ENTRADAS REALES EN LA REAL BIBLIOTECA [II]

Felipe II (1556-1598)

[19] Spectacvlorvm in svscceptione Philippi Hisp. Prin. Divi. Caroli. V. Caes. F. An. MDXLIX Antverpiae aeditorvm, mirificvs apparatvs./ Per Cornelium Scrib. Grapheum [Cornelis Schryver].— Antverpiae, pro Petro Alostens, impressore ivrato, typis Aegidii Disthemii, [AN. MDL. MEN. IVN.] 1550.— Sig. IX/ 9086; enc. pasta, exlibris de Carlos IV-Fernando VII, cifra de Carlos IV en lomera.— Alenda, 142; Landwehr, 23.

[20] El felicissimo viaie del muy alto y muy poderoso principe don Philippe... / Juan Cristóbal Calvete de Estrella.— Anvers, Martin Nucio, 1552.— Sig. IX/ 4974; enc. XVIII (ex.), pasta con hierros dorados, lomera cuajada. [Edic. Sociedad de Bibliófilos Españoles, Madrid, Aldus, 1930].— Alenda, 131; Landwehr, 14.

[21] Cremona fedelissima citta et nobilissima colonia.../ da Antonio Campi.— In Milano: [in casa di Gio. Battista Bidelli], 1645.— Sig. V/ 2333; enc. pasta con hierros dorados, sello del Infante don Antonio: “S.D.S.Y.D.A.”. [En pp. 168-172 las entradas del Príncipe Felipe en la ciudad de Cremona en 1549 y 1551].— *Catálogo de la Real Biblioteca. Impresos siglo XVIII*, p. 111. [Citado en adelante *CRB imp.*].

[22] Viaje de Felipe Segundo a Inglaterra: impreso en Zaragoza en 1554, y relaciones varias al mismo suceso / Por Andrés Muñoz.— Madrid: Imprenta... de Aribau y C., 1877.— Sig. Pas. 4646; enc. tela beige, superlibros real. [Edic. Sociedad de Bibliófilos Españoles donde se reproduce el texto de la relación de Andrés Muñoz (Sevilla, Andrés de Burgos, 1554) y otras tres cartas-relaciones que relatan el viaje a Inglaterra, manuscritas en la Biblioteca Nacional de Madrid, la última de ellas dirigida a la Condesa de Olivares].— Alenda, 153 y 155.

[23] Recebimiento que hizo la muy noble y muy leal Ciudad de Seuilla, a la C.R.M. del Rey D. Phelipe N.S. Va todo Figurado. Con... / Juan de Mal Lara.— Sevilla, Alonso Escribano, 1570.— Sig. VIII/ 8952; enc. holandesa, superlibros real. [Edic. facsímil Sociedad de Bibliófilos Andaluces, c. 1882. Sobre esta edición Palau, 147849].— Alenda, 236.

- [24] Relacion verdadera del recibimiento que hizo la ciudad de Segovia a la magestad de la reyna nuestra señora doña Anna de Austria, en su felicissimo casamiento... / [Jorge Báez de Sepúlveda].— En Alcalá, en casa de Iuan Gracian, año de 1572.— Sig. VII/ 1060; enc. pasta con hierros dorados, exlibris del conde de Mansilla. [Edic. Madrid, Fundación Don Juan de Borbón, 1998, anotada por Sagrario López Poza y Begoña Canosa Hermida].— Alenda, 253; Simón Díaz, *BLH*, VI, 2161.
- [25] Relación del viaje hecho por Felipe II en 1585 a Zaragoza, Barcelona y Valencia / escrita por Henri Cock.— Madrid, Aribau y C^o, 1876.— Sig. Pas. 4522, enc. holandesa roja; I/G/296, enc. chagrín marrón, hierros, lomera cuajada, superlibros real; VI/ 3558, enc. zapa azul con hierros dorados, superlibros real.— Alenda, 309.
- [26] Relacion de un sacerdote Ingles escrita a Flandes, a un cauallero de su tierra... de la venida de Su Magestad a Valladolid y al Collegio de los ingleses... Traduzida de Ingles en Castellano, por Tomas Eclesal cauallero Ingles / [Robert Persons]. [El traductor es H. Cristóbal López].— En Madrid, por Pedro Madrigal, 1592.— Sig. Monasterio de las Descalzas Reales E/ 103; enc. perg. [La entrada en Valladolid en ff. 14v-20v].— Alenda, 334.

Felipe III (1598-1621)

- [27] Breve narratione di quanto passo appo la persona dell' illustriss. et eccellentiss. Signor' Contestabile di Castiglia; dal giorno che parti, sino a che ritorno a Milano, con la sereniss. et Potentiss. Regina Margarita, Signora Nostra Clementissima.— In Milano, per Pandolfo Malatesta, Stampatore Regio Camerale, [1598].— Sig. III/ 6508 (1); enc. pasta con hierros dorados.
- [28] Relacion de la entrada en la famosa ciudad de Ferrara, de la serenissima Archiduquesa Margarita de Austria, y de su desposorio....— (Con licencia, en Valladolid por Andres Bolan, [1598]).— Sig. III/ 6506 (2); enc. pasta.— Agulló, 307; Alenda, 389.
- [29] Relacion de la solene entrada hecha en Ferrara a los 13 dias de Nouiembre MDXCVIII... / compuesta por Ioan Paolo Mocante... y traducida... por el doctor Andrés Catalán.— En Roma, Impresa por Nicolas Mucio, año 1598.— Sig. III/ 6506 (3); enc. pasta con hierros dorados.— Agulló, 298; Alenda, 385; Cabrera, 1.
- [30] Relación de las fiestas celebradas en Valencia con motivo del casamiento de Felipe III / por Felipe de Gauna.— Valencia, [Hijo de F. Vives Mora, 1927].— Sig. IX/ 4298-4299; enc. zapa verde, superlibros real en plano anterior y de la ciudad en el posterior, corte superior dorado. [Edic. en dos volúmenes y estudio preliminar del único manuscrito conocido, conservado en la Biblioteca Universitaria de Valencia].— Alenda, 433.
- [31] Historica narratio profectionis et inaugurationis. Serenissimorum Belgii Principum Alberti et Isabelle Austriae Archiducum / ... auctore Ioanne Bochio.— Antuerpiae, ex Officina Plantiniana, apud Joannem Moretum, 1602.— Sig. V/661(1), enc. pasta; XIV/ 1483, enc. pasta, mal insertado el cuadernillo O. [Bochius se encargó asimismo de las descripciones de las entradas del Archiduque Ernesto, en 1594, en Bruselas y Amberes, aparecidas en la misma oficina tipográfica entonces, ver sig. V/ 640].— Alenda, 452; Landwehr, 62; *CRB Imp.*, p. 87.
- [32] Triumpho del Monarcha Philippo Tercero en la felicissima entrada de Lisboa. / Vasco Mausinho de Quevedo [Castello Branco].— Lisboa, Iorje Rodrigues, 1619.— Sig. IX/ 8729; enc. pasta con hierros dorados.— Alenda, 199; *CRB Imp.*, p. 454.
- [33] Fiestas Reales de Lisboa, desde que el Rey Nuestro Señor entró, hasta que salió / Francisco de Arceo.— Impresso em Lisboa, con todas as Licencas necessarias, por Iorge Rodrigues, neste Anno de 619.— Sig. VII/ 2150; enc. pasta con hierros dorados, exlibris de Carlos IV-Fernando VII. Procede probablemente de la biblioteca del conde de Gondomar. [Edic. facsímil Valencia, 1956, a cargo de Antonio Pérez Gómez].— Alenda, 716; Agulló, 731; Simón Díaz, *BLH*, V, 3982; *CRB Imp.*, p. 45.
- [34] Viage de la catholica real magestad del rei D. Filipe III N.S. al Reino de Portugal: relacion del soleme recebimiento que en el se le hizo. Su Magestad la mando escriuir... / ...por Ioan Baptista Lavaña...— Madrid, por Thomas Iunti Impresor del Rei N.S., 1622 [1621].— Sig. V/ 924, falto de un arco en ff. 15-16; enc. pasta con hierros dorados, lomera cuajada, exlibris de Mayans; I/C/2, estado con portada en portugués, falto del soneto del autor a S.M. y del grabado entre ff. 14-15; enc. pasta con hierros dorados, exlibris del conde de Mansilla.— Alenda, 694; *CRB Imp.*, p. 317.

Felipe IV (1621-1665)

- [35] Breve relacion de la venida y recebimiento en Sevilla de Su Magestad el Rey don Felipe Quarto, El de 1624./ Lucas García Picaño.— (Con licencia, en Sevilla, por Francisco de Lyra, [1624]).— Sig. III/ 6466 (11); enc. pasta, primera hoja rota. [La edic. de Granada publicada en Palanco].— Alenda, 844; *CRB Imp.*, p. 234.
- [36] Verissima relacion de la entrada del rey nuestro Señor Filipo 4 que Dios guarde en Doñana... tambien se haze Relacion de la entrada en la Ciudad de Cádiz.— [Sevilla, Juan de Cabrera, 1624. Reimpr., a expensas de Francisco R. de Uhagón, Madrid, Ricardo Fe, 1888].— Sig. II/ 4056, (65); enc. rústica. [Ejemplar 19 de una tirada de 25, dedicado por el editor a Manuel Zarco del Valle].— *CRB ms.*, IV, p. 501.
- [37] Felicissima entrada del Rey nuestro señor en la ciudad de Barcelona, y sumptuoso recibimiento, y fiestas, que la dicha ciudad ha hecho a su Real persona. (Impresso con licencia en Barcelona en casa de Iayme Mateuat, año de 1626).— Sig. III/ 6466 (18); enc. pasta con hierros dorados, exlibris de Carlos IV-Fernando VII.— Alenda, 876; *CRB Imp.*, p. 211.
- [38] Serenissimi Principis Ferdinandi Hispaniarvm Infantis S.R.E. Cardinalis Trivmphalis introitvs in Flandriae metropolim Gandavvm / Avctore Guilielmus Becanus S.I.— Antverpiae, ex Officina Ioannis Mevrsi, anno 1636.— Sig. VIII/ 2605; enc. pasta [falto de pp. 9-12, 31-36 y del grabado 13].— Alenda, 1008; Landwehr, 96; *CRB Imp.*, p. 67.

- [39] *Pompa Introitus Honori Serenissimi Principis Ferdinandi Avstriaci Hispaniarvm Infantis S.R.E. Card. Belgarvm Et Bvrgvndionum Gvbernatoris...* / Gaspar Gevartius.— (Antverpiae, excudebat Ioannes Typographvs Ivratvs, anno Salutis, 1641).— Sig. VIII/ 2685; enc. piel y pasta. [Rubens dibujó los grabados].— Alenda, 999; Landwehr, 99; *CRB Imp.*, p. 239.
- [40] *Viage del Rey nuestro señor Don Felipe Quarto el Grande, a la frontera de Francia: funciones reales, del desposorio, y entregas de la Serenísima señora Infante de España Doña María Teresa de Austria...* en relacion diaria... / D. Leonardo del Castillo.— En Madrid, en la Imprenta Real, 1667.— Sig. VI/ 222; enc. pasta, superlibros del conde de Beaumont, Achilles de Harlay, que lo donó al Colegio de los jesuitas de París; superlibros de don Mariano Luis de Urquijo; exlibris de Carlos IV-Fernando VII.— Simón Díaz, *BLH*, VII, 6679; *CRB Imp.*, p. 123.

Carlos II (1665-1700)

- [41] *Relacion diaria verdadera de lo sucedido en el viage de la Reyna... desde 20 de Setiembre que salio de la Corte de París hasta 25 en que Su Magestad quedava en la ciudad de Orliens.*— [Orleans (?): s.n., 1679].— Sig. III/ 6484 (21); enc. holandesa, exlibris de Carlos IV-Fernando VI.— *CRB Imp.*, p. 468.
- [42] *Relacion diaria y cierta donde se da noticia del magnífico y real aparato con que se executó el viage a Irún de la real familia de la Reyna... Doña María Luisa de Borbón... el día 26 de Setiembre... de 1679.*— [S.l., s.n., 1679].— Sig. III/ 6484 (18); enc. holandesa, exlibris de Carlos IV-Fernando VII. [Palau, 258803, da año].— Alenda, 1411; *CRB Imp.*, p. 468.
- [43] *Relacion verdadera donde se da cuenta de la real iornada que executó el Rey... Don Carlos Segundo... el día 21 de Octubre... de 1679 para salir a recibir a la Reyna... Doña María Luysa de Borbón...*— [S.l., s.n., 1679].— Sig. III/ 6484 (19); enc. holandesa, exlibris de Carlos IV-Fernando VII.— Alenda, 1430; *CRB Imp.*, p. 470.
- [44] *Relacion verdadera donde se da cuenta del magnifico recebimiento que hizo a la Reyna Nuestra Señora Doña María Luysa de Borbon la... ciudad de Burgos... el dia 20... de Noviembre de 1679...*— [S.l., s.n., 1679].— Sig. III/ 6484 (17); enc. holandesa, exlibris de Carlos IV-Fernando VII.— Alenda, 1426; *CRB Imp.*, p. 470.
- [45] *Relacion muy puntual y verdadera de lo sucedido desde el dia 19 hasta el dia 23 de Noviembre del presente año 1679 en las primeras vistas de sus Magestades... y en la entrada y fiestas que se les hizieron en la... Ciudad de Burgos...*— [Madrid], en la Imp. de Bernardo de Villa-Diego... [1679].— Sig. III/ 6527 (18 bis); enc. pasta con hierros dorados.— Alenda, 1424; *CRB Imp.*, p. 469.
- [46] *Relación compendiosa del recibimiento, y entrada triunfante de la Reyna Nuestra Señora D. María Luisa de Borbón. En la muy noble, leal Coronada Villa de Madrid. A 13 de Enero 1680.*— (En la Imprenta de Bernardo de Villa-Diego, Impresor de Su Magestad [Madrid, 1680]).— Sig. III/ 6527 (9); enc. pasta con hierros dorados, exlibris de Carlos IV-Fernando VII.— Alenda, 1439; *CRB Imp.*, p. 466.
- [47] *Romance a la Real entrada de la Reyna Nuestra Señora Doña María Luysa de Borbón. Dedicado a la Magestad de Carlos Segundo...* / S.l., s.a. [Madrid, 1680].— Sign. III/ 6484 (34); enc. holandesa, exlibris de Carlos IV-Fernando VII. [Palau, 176817, da ciudad y año de impresión].— Alenda, 1444; *CRB Imp.*, p. 485.
- [48] *Viage del Rey Nuestro Señor D. Carlos II al Reyno de Aragon. Entrada de Su Magestad en Zaragoza...* / escrita por don Francisco Fabro Bremundan.— Madrid. En la Imprenta de Bernardo de Villa-Diego, Impresor de Su Magestad, año 1680.— Sig. VI/ 1562; enc. pasta, exlibris de Carlos IV-Fernando VII. [Falto de dos páginas del tercer cuadernillo].— Alenda, 1386; Simón Díaz, *BLH*, X, 19; *CRB Imp.*, p. 208.
- [49] *Relacion de lo mas esencial, y cierto, que en esta católica corte se ha sabido del viage de nuestra Augusta Reyna, y Señora Doña Maria-Ana Palatina del Rhin, Baviera, y Neuburg... hasta su llegada a la Coruña...* Publicada Martes 25 de Abril 1690.— (Por Sebastian de Armendariz Librero de Camara de Su Magestad, y Curial de Roma).— Sig. III/ 6582 (3); enc. pasta. [La entrada en pp. 123-134].— *CRB Imp.*, p. 467.
- [50] *Bosquejo de la trivnfante magnífica y suntuosissima entrada, que en esta su católica corte executó a veinte y dos de Mayo del presente año de 1690... Doña Maria-Ana, princesa palatina del Rhin, & C. / ... Don Francisco Fabro Bremundan.* — (Por Sebastián de Armendariz, Librero de Cámara de Su Magestad, y Curial de Roma).— Sig. III/ 6582 (4); enc. pasta.— Alenda, 1508; Simón Díaz, *BLH*, X, 21; *CRB Imp.*, p. 208.
- [51] *Real viaje en Galicia, 1690: ... que relatan la llegada en España de María-Ana de Neuburg... / La Coruña: Librería Arenas, 1989.*— Sig. XIX/ 10461; enc. rústica, carpetilla cartón. [Edic. facsímil de cuatro raros impresos desconocidos para Farinelli y Foulché-Delbosc; cada impreso varía de 8 a 16 páginas y se encabezan Primera noticia..., Segunda noticia..., etc. La serie comprendía ocho "noticias", la última de las cuales refiere la real entrada en Madrid].— Alenda 1488-1490 y 1492 en orig.

Anthony Hobson, *RENAISSANCE BOOK COLLECTING:*

JEAN GROLIER AND DIEGO HURTADO DE MENDOZA, THEIR BOOKS AND BINDINGS,

Cambridge University Press, Cambridge, 1999. — 30 cm, XIX-275 pp.; 86 fot. b.n., 1 fot. col. — ISBN: 0 521-65129 8

El extraordinario ejercicio de erudición y buen gusto que encierran las páginas de *Renaissance Book Collecting*... es el resultado de una de esas emblemáticas conjunciones entre sabiduría y amenidad que la preceptiva clásica recomienda como mejor manera de ilustrar. De sus páginas no está excluida la conciencia de saberse parte de una larga tradición: Hobson es generoso en

sus conocimientos, pero no lo es menos en su gratitud a cuantos le precedieron significativamente en el estudio de la encuadernación renacentista, entre tantos precursores, su propio padre. Otras virtudes encarecen este libro: la voluntad estética de su puesta en página, la elegante letrería y la diáfana sobriedad de las ilustraciones en un género, el de la historia de la encuadernación, que en manos menos sensibles o menos habituadas al esplendor —recordemos que Hobson presidió la *Sotheby's* durante veintiocho años— tiende a prodigar las violencias del color y el deleite dudoso de los dorados.

El planteamiento del libro es sencillo: revelar dos biografías paralelas inclinadas al coleccionismo de libros y a perdurar en la memoria de los hombres posteriores por la vestidura que destinaron a su colección. Emprendido por Hobson, ese examen de las vidas y los libros de Jean Grolier y de Diego Hurtado de Mendoza, se convierte no solo en la mejor biografía intelectual de esos hombres sino en una historia del coleccionismo de libros en el Renacimiento. Y esa historia abunda en detalladísimas derivaciones que revelan datos biográficos inéditos nada intrascendentes, como es el retraso en diez años del nacimiento de Jean Grolier, o la razonable atribución —en vista de documentos y deducciones— del nombre de Andrea di Lorenzo al llamado «Mendoza Binder» por la tradición anterior, o la negación del conjetural «encuadernador aldino» —un artículo de fe, en palabras de Hobson, entre los historiadores del libro— o la recreación del comercio librario en Venecia durante el siglo XVI, del que se beneficiaron por igual Grolier y Hurtado de Mendoza. Tan reveladoras como estas precisiones son las demás historias —también algunas paralelas— contenidas en cada biografía. Lo que hace excepcional al libro es la forma de exponerlas. Hobson no emprende un elogio genérico del humanismo italiano, que es responsable de la formación intelectual de Grolier y del crecimiento en la sabiduría de Aristóteles de Diego Hurtado de Mendoza. Hobson nos convence de la asociación de las dulzuras de la juventud con el ambiente intelectual de los círculos humanistas milaneses en los que Grolier aprende maneras de anticuario y la felicidad de saberse entre los pocos, un deleite que incorporó a sus libros prolongando la máxima del *Orestes* de Eurípides, «lo común de los amigos» mediante el ex libris *Io. Grolier et amicorum*. Igualmente, cuando Hobson recrea la actividad de los copistas griegos contratados por Hurtado de Mendoza en Venecia, creemos en el renacimiento de los estudios griegos en Occidente y compartimos la emoción que la librería de don Diego deparó a Páez de Castro, que creyó reconocer al verdadero maestro de Alejandro en aquellos anaqueles y se atrevió a escribir que, gracias a las copias del filósofo reunidas por el Embajador español en Venecia, estaba haciendo descubrimientos asombrosos y se le revelaba el Aristóteles más correcto que nadie hubiera conocido fuera del imperio griego en más de ochocientos años. Después de estas bonanzas la caída en desgracia de los dos hombres públicos en su patria y la dispersión de sus librerías convierten a Italia en una geografía privilegiada en la que a los hombres les es posible alcanzar, de forma consciente, las honrosas excepciones de la verdadera amistad y la sabiduría.

La erudición de Hobson en la recreación del comercio de libros en Venecia —con las derivaciones parisinas de Jean Picard— y el trabajo de los encuadernadores al servicio de Diego Hurtado de Mendoza componen capítulos que serán de obligada referencia en los estudios sobre historia del libro en el siglo XVI. El estudio particular de las encuadernaciones de Grolier manifiesta la continuidad de una tradición surgida entre los anticuarios de Padua hacia 1460 y presenta al bibliófilo francés como el primer coleccionista sistemático de encuadernaciones de plaqueta. Tanto la biografía de Grolier como la de Hurtado de Mendoza ilustran particularmente la vinculación de ambos con la imprenta de Aldo Manuzio. Sobre el trabajo editorial del impresor veneciano se ofrecen importantes noticias que permiten reflexionar sobre el comercio de libros en la época y la creación de un nuevo público de lectores, reflejado —y estos son indicios novedosos revelados por Hobson— en el propio trabajo de los encuadernadores. Representativa de la tendencia de asociar cierta literatura con cierta encuadernación es el caso del llamado «Fugger Binder», un encuadernador al servicio de la librería de Gabriele Giolito que distinguió con su trabajo las ediciones en lengua vernácula, a menudo traducciones de autores clásicos solicitadas por encargo. La minuciosidad de Hobson le lleva a recomponer el mapa físico de las principales librerías de Venecia, sus vinculaciones con las imprentas y a conjeturar admirablemente la procedencia de algunos ejemplares adquiridos por Grolier en París en la librería de Jean Picard y por Hurtado de Mendoza en las tiendas de la Mercería veneciana, de tan prometedoras inscripciones como el «Ancla y el Delfín» o la «Torre» —por el librero Andrea Torresano—. Ejemplares concretos de las antiguas librerías de Grolier y de Mendoza son identificados por Hobson y adscritos a una u otra tienda, o asociados a un episodio biográfico concreto en el que la adquisición de ese libro o su lectura compartida son ilustración de los intereses intelectuales de un hombre y de una época. La misma precisión se destina a exponer los vínculos con las tiendas de libros de los sucesivos encuadernadores que trabajaron para ambos bibliófilos y a deslindar, dentro de las colecciones que reunieron, el trabajo que corresponde inequívocamente a cada encuadernador. Estas 'genealogías' librarias fundadas en la encuadernación encuentran su correspondencia en los excelentes índices que cierran el libro. De particular interés para los estudiosos de la librería de don Diego Hurtado de Mendoza es el catálogo veneciano de sus manuscritos griegos y el de sus libros impresos, según la copia que Jean Matal, secretario de Antonio Agustín, hizo del original hoy perdido de Arnout van Eynthouts. Para facilitar los estudios que se sucederán, Hobson añade a este índice el de impresores, editores, traductores y el de las encuadernaciones de plaqueta de segura atribución. De todos los libros se ofrece la signatura topográfica que los distingue en la actualidad. Completan la obra once apéndices que incluyen documentos de la época —petición de Grolier a Francisco I, inventario *post mortem* de los bienes de Anne Briçonnet, esposa de Grolier— e índices de los trabajos atribuibles a los diversos encuadernadores que sirvieron a Grolier y a don Diego. «El interés de estas páginas» —advierde justamente Jean-Marc Chatelain en un elogioso comentario de la obra de Hobson (*Revue Française d'Histoire du Livre*, 104-105 (1999), 373)— «radica no solo en que renuevan, completan o precisan las atribuciones y tipologías publicadas en su día por Tammaro De Marinis y por Iise Schunke, sino en el hecho de que sitúan estas encuadernaciones venecianas en el paisaje general del comercio del libro en Venecia, entre tiendas de librerías, círculos de copistas y el ámbito de los libros producidos por encargo».

Los índices de *Renaissance Book Collecting...* son un maravilloso catálogo de nombres y de títulos que las páginas dedicadas a reconstruir la bibliofilia de Grolier y de Hurtado de Mendoza han ido haciendo familiares: las *Vidas de los Doce Césares*, las *Noches Áticas*, los *Camina* de Catulo en los que Grolier aprendió a leer la antigüedad; el manuscrito de la *Cyropaedia*, la *Cárcel de amor*, el *De asse*, de Budé, que Grolier promovió en las prensas de Aldo y que don Diego Hurtado de Mendoza adquirió para su librería. Libros cuya historia es la de sus propietarios. Hobson no ha privado al lector del deleite de admirar su aspecto. Tan inspiradas como el resto del libro, las fotografías que lo ilustran tienen la oportuna virtud de exponer los ejemplares que la lectura ha hecho más apetecidos.

SÍMBOLOS DE ESPAÑA / Faustino Menéndez Pidal y Navascués, Hugo O'Donnell y Duque de Estrada y Begoña Lolo; prol. Carmen Iglesias, Madrid, Centro de Estudios Políticos y Constitucionales, 1999.
34 cm, 472 pp.; CD-Rom —ISBN: 84-259-1074-9

La tradición de estudios sobre la simbología de las enseñas nacionales ha sido próspera en países como Francia desde el siglo XVIII. Los acontecimientos históricos y el grado de conciencia con que se asumen como parte de un destino común son factores que propician el interés por el estudio de los símbolos que identifican a una nación. En Francia, la Revolución de 1789 puede considerarse el hecho histórico que favoreció esta toma de conciencia. Entre nosotros, la ausencia de un acontecimiento asumido de manera más o menos unánime como representación de un destino colectivo, puede explicar tanto los desacuerdos en la elección de una indiscutible fiesta nacional que aglutine a todas las voluntades, como el retraso de los estudios dedicados a interpretar el valor de los símbolos que nos identifican como nación. No deja de ser significativo el hecho de que la última adopción oficial del escudo de España sea un acontecimiento tan cercano como el cinco de octubre de 1981. La falta de una tradición de estudios sobre la simbología nacional se ha visto sustituida, en cambio, por una fértil corriente de historiografía, representada, entre otros, por Sánchez Albornoz, Américo Castro o Rafael Altamira, interesada en la reflexión sobre el llamado «ser histórico» y en la fugitiva definición de la esencia de «lo español». Auspiciado por el Centro de Estudios Políticos y Constitucionales, *Símbolos de España* viene, pues, a cubrir ese vacío de nuestras letras.

La obra aborda extensamente la historia de los símbolos patrios emblemáticos —el escudo, la bandera y el himno—. Los valores simbólicos de las monarquías se explicitan sensorialmente en estos signos culturales, que se cimentan en realidades de base teológica: la corona es sobrenaturalidad al superar la cabeza, lo racional, además de la imagen de divinidad que aporta por sí misma la corona en la tradición occidental (Cristo-corona de espinas); lo mitológico es otro valor, recuérdese el mito de Faetón, hijo del Sol, y la asociación del sol con la realeza (Luis XIV, por muestra), y también lo alegórico, con elementos presentes de esta naturaleza que se toman para esta simbología, como el león, el orbe.

El primer estudio se ocupa del escudo con exhaustividad. Faustino Menéndez Pidal parte de los orígenes del león, del castillo, de los palos de oro y gules. Reconoce la tradición de estudio de las armas de los monarcas pero advierte el descuido de los soportes más al uso que han contenido emblemática no solo heráldica sino de signos gráficos, como las monedas. El asentamiento de la emblemática heráldica en el siglo XII viene propiciado por el clima bélico. Pronto pasa a la sociedad civil y de las armas de linaje se evoluciona a las de dignidad, luego a las de nación y, por fin, a las de símbolo del Estado, ya en la contemporaneidad. Menéndez Pidal subraya el relieve de los sellos reales y la propagación de las armas de Castilla por Portugal, Francia y Aragón. Su estudio revela el copioso manejo de fuentes de diversa tipología.

De la bandera se ocupa Hugo O'Donnell, que parte de las enseñas reales y su función militar. Su rastreo por la literatura áurea y de los tratadistas militares al efecto (Escalante, Lechuga, Londoño, Eguluz) resulta atractivo al lector. La importancia del mar en la trayectoria de la bandera como símbolo se explica ampliamente, desde que en 1588 la Gran Armada contra Inglaterra luciera el rojo, blanco y amarillo: el blanco por Castilla y los otros dos colores por Aragón. El Real Decreto de normalización de 1785 fue un paso clave pero hasta el siglo XIX no se convierte en «nacional» al superar las pruebas del Sexenio o la Primera República. También se detiene en la bandera tricolor —cada color un lema, libertad, igualdad y fraternidad— y en el mito del pendón morado de Castilla.

El texto de Begoña Lolo es clarificador en la medida en la que concede el correcto papel que le corresponde en la génesis del himno a Manuel Espinosa, director de música de la Real Cámara y supuesto padre del mismo. Tal atribución es difícil de aceptar por cuestiones cronológicas, puesto que en 1749 ya hay constancia de la marcha granadera, cuya evolución hasta convertirse en himno nacional, tras haber sonado como marcha real, constituye una parte del estudio. Se aborda, asimismo, el mito de la marcha regalada por Federico de Prusia y del himno de Riego. Aspecto interesante es el examen de la huella que el himno ha dejado en otras composiciones musicales.

El esfuerzo de documentación y la claridad expositiva son encomiables en esta obra institucional que aúna la intención divulgativa con la erudición. La profusión de oportunas ilustraciones da un valor iconográfico de relieve a estos tres textos que ya son de referencia para los especialistas.

Para instituciones depositarias de la emblemática nacional, como el Museo Naval y el del Ejército, o de importantes colecciones bibliográficas y de bienes históricos vinculados a la Corona y representativos de su poder, como la Real Biblioteca, la publicación de *Símbolos de España* supone un instrumento bibliográfico de interés que contribuye al mejor conocimiento de las colecciones y del significado histórico de los objetos emblemáticos —monedas, diplomas, tratados, banderas, cuadros, etc.— que conservan.

Carmen Manso Porto, *CARTOGRAFÍA HISTÓRICA PORTUGUESA. CATÁLOGO DE MANUSCRITOS (S. XVII-XVIII)*, Madrid, Real Academia de la Historia, 1999. — 30 cm, XLIII-166 pp., il. —ISBN: 84-89512-54-X

La Real Academia de la Historia está llevando a cabo un proyecto de catalogación y automatización de uno de sus fondos más importantes y desconocidos, como es el de Cartografía y Bellas Artes. Resultado de este trabajo son dos repertorios realizados por Carmen Manso Porto, responsable del Departamento de Cartografía y Bellas Artes: *Cartografía Histórica de América. Catálogo de manuscritos (siglos XVIII-XIX)*, [Madrid, Real Academia de la Historia, 1997] que incluye la descripción de 108

mapas y planos procedentes en su mayor parte del legado del Virrey de Nueva España, Juan Ruiz de Apodaca, y esta *Cartografía Histórica Portuguesa*, que incluye el material cartográfico que, relacionado con Portugal y sus colonias, se conserva en la Real Academia de la Historia.

Las obras de carácter bibliográfico son útiles instrumentos de trabajo porque facilitan la investigación científica. El reconocimiento es mayor cuando se emprende la catalogación de fondos tan complejos como el material gráfico o el cartográfico, que normalmente no son abordados y permanecen, de ese modo, muy poco accesibles o desconocidos para el investigador. Afortunadamente empieza a ponerse de manifiesto en nuestro país la importancia que tiene la catalogación normalizada de este tipo de materiales especiales. En los últimos años se han publicado el *Catálogo de cartografía histórica de España en el Museo Naval*, (Madrid, Museo Naval-Ministerio de Defensa, 1990) elaborado por Luisa Martín-Merás y Belén Rivera, el catálogo de la Biblioteca Nacional, *Cartografía de España en la Biblioteca Nacional. Siglos XVI al XIX*, (Madrid, Biblioteca Nacional, 1994, 2 vol.) y algún manual de catalogación para materiales cartográficos como el de Carmen Líte Mayayo, publicado en 1999.

Este de Carmen Manso es muestra de una labor rigurosa y científica. Se trata de una obra valiosa porque saca a la luz una colección manuscrita —y en su mayoría inédita— interesante para la historia y la cartografía portuguesas. La obra comienza con una breve introducción (págs. XV-XLIII) en la que se presenta el material descrito globalmente y se ofrecen los resultados de toda la labor de investigación previa que necesariamente exige la redacción de un catálogo. La autora ofrece una explicación detallada de cada uno de los cinco grupos en los que ha subdividido las 88 piezas catalogadas, división que responde a un criterio temático y cronológico. El material cartográfico es tipológicamente variado e incluye planos topográficos, cartas náuticas, planos de fortificaciones y planos de población:

Grupo I: *Colecciones del sur de Portugal y de Brasil*, s. XVII (cat. 1-12). Incluye siete planos del sur de Portugal, del ingeniero portugués Alejandro Massai, y cinco cartas náuticas de Brasil.

Grupo II: *Mapas y planos de Portugal de los siglos XVII y XVIII* (cat. 13-22). Constituyen un interesante grupo que aporta información sobre ingenieros militares portugueses.

Grupo III: *Invasión de Portugal, 1762* (cat. 23-63). Comprende cuarenta mapas y planos de la campaña que han sido ordenados siguiendo el ritmo de los propios acontecimientos. Casi todos son planos de fortalezas de ciudades o castillos tomados o cercados por las tropas españolas y que fueron levantados por ingenieros de Carlos III.

Grupo IV: *Cartas náuticas del Estado de la India Oriental* (cat. 64-82). Un territorio que se extendía desde Cabo de Buena Esperanza a China. La autora considera que estas cartas náuticas son copias de originales ingleses y portugueses del siglo XVIII.

Grupo V: *Cartas náuticas portuguesas del Estrecho de Magallanes y Brasil* (cat. 83-88). La autora ha relacionado formalmente este grupo con los mapas y planos del primero, con el que formaba una serie. Su catalogación ha permitido la localización de este quinto grupo en el Museo Naval y su restitución a la Academia de la Historia, de donde procedía.

Sigue el catálogo propiamente dicho (págs. 1-139), que respeta la ordenación temática en cinco grupos con entradas organizadas por orden alfabético.

Para la realización del catálogo se han seguido las Normas Internacionales para Descripción de Material Cartográfico (ISBD-CM), lo que garantiza la homogeneidad y normalización descriptiva en todos los registros: encabezamiento por el área geográfica, seguido del tipo de material y fechas, transcripción del título y mención de responsabilidad, fecha, escala y descripción física. Siguen los campos destinados a notas, donde la autora ofrece información de tipo descriptivo y catalográfico: analiza el tipo de material, original o copia, procede a la identificación y localización del original, establece una relación con otros ejemplares manuscritos e impresos, informa sobre el estado de conservación del material catalogado, etc. Incluye, también, información propiamente cartográfica, como explicación de las escalas y valor de las longitudes y latitudes, completadas, en ocasiones, a partir de fuentes externas (cat. 64). Hace indicaciones de tipo bibliográfico e histórico: identificación de autores y contextualización histórica de las piezas catalogadas, todo ello con remisiones a la bibliografía consultada. Por último, al final de cada descripción se incluyen referencias puramente catalográficas, como las materias, los nombres secundarios, los geográficos, etc., que aparecen de nuevo recogidos en los índices, por ser en realidad términos referenciales que sirven para su elaboración, cuya visualización, por tanto, no es precisa en la ficha impresa. Estas presencias revelan que se ha concebido el formato de las normas de descripción automatizada como formato de salida para la edición del catálogo. La misma dependencia se aprecia también en el hecho de que se utilicen los campos de notas para ofrecer toda una utilísima información de acuerdo con el orden establecido por las normas de catalogación, lo cual dificulta la discriminación entre lo que es puramente descriptivo y lo que es aportación personal.

El catálogo se enriquece con un Apéndice donde se transcriben una serie de documentos localizados en la Biblioteca de la Real Academia de la Historia (sig. 9/3927) y que sirven para documentar los planos y mapas relativos a la Invasión de Portugal de 1762 (Grupo III, cat. 23-63). Las últimas páginas recogen una abundante bibliografía y los índices de personas, lugares y materias. Habría sido de agradecer que el índice onomástico recuperara otras responsabilidades además de las de autor. Pero estas observaciones en modo alguno desmerecen el trabajo realizado. En todo caso hacen desear que las obras programadas dentro de este proyecto de catalogación —el catálogo de los *Atlas de Tomás López en la Real Academia de la Historia* y el de los *Mapas manuscritos de España*, también de la Academia—, vean la luz lo antes posible.

EX BIBLIOTHECA GONDOMARIENSI

SUMARIA RELACIÓN DE DON DIEGO SARMIENTO DE ACUÑA. (R.B. II/2163, doc. 254)

El documento puede fecharse hacia 1593 y proporciona noticias biográficas poco conocidas de los primeros años de don Diego Sarmiento de Acuña, como el pleito con su suegro don García Sarmiento por la restitución de la dote y el que sostuvo por la jurisdicción de Gondomar y Vincios. La relación localiza en Astorga el lugar de nacimiento de don Diego, una precisión ausente del propio testamento del Conde [ed. facs., Junta de Castilla y León, 1991]. Esta mención confirma la conjetura que puede extraerse de una carta en la que Lázaro de Losada solicita a don Diego que favorezca a los vecinos de Barrios de las Salas en memoria de que allí se refugiaron sus padres «huyendo de la peste de Astorga con v.m. rezién nacido» (cf. II/2144, doc. 30). Mencionamos otros documentos, poco frecuentados, que incluyen relaciones de interés para la escritura de la biografía de Gondomar:

López de Haro, Alonso, *Segunda parte del Nobiliario genealógico de los reyes y títulos de España...*, Madrid, viuda de Fernando Correa de Montenegro, 1622. (Menciones de la obra en la correspondencia de Gondomar: RB. II/2129, 102, 117; II/2159, 100).

González Dávila, Gil, *Teatro de las grandezas de la villa de Madrid, corte de los Reyes católicos de España...*, Madrid, Thomas Iunti, 1623. (Carta del cronista a Gondomar (26-XI-1620) en la que confiesa que no aparece en su estudio «un papel que V^a. S^a. notó y yo escribí de sus servicios y hechos». BN. ms. 18422: Citado por Sánchez Cantón [1935: 67]).

Sandoval, Prudencio de, Obispo de Pamplona, [Genealogías diversas]. RB. ms. II/1777, fols. 391r-404r.

Don Diego Sarmiento de Acuña [*cancel.*: señor de la cassa de Gondomar] sucedió en [*cancel.*: ella, *corr.*: esta] casa siendo de doze años, / porque don García Sarmiento [de Sotomayor], su padre, murió el año de 1579, día de san Jerónimo. Fue doña Juana / de Acuña [Enríquez] su madre, tutora y curadora asta que don Diego se casó con doña Veatriz Sarmiento, su so- / -brina, hija de don García Sarmiento [1], su primo hermano, que fue a beynte y siete de diciembre, año de / 1581, habiendo cumplido don Diego catorze años el día de Todos Sanctos de este mismo año, / porque nació el año de 1567, el mismo día de Todos Sanctos en la ciudad de Astorga, sien- / -do obispo de ella don Diego Sarmiento su tío [2]. Este matrimonio con doña Beatriz se disolvió mu- / -riendo ella a 20 de julio, año de 1586, sin dejar subcesión, antes ubo pleyto sobre la resti- / -ción de la dote que don García, su padre, había dado a don Diego, que fue seis quentos nobecientos / y diez y ocho mill quinientos y sesenta maravedís, las quinientas mill maravedís en [*cancel.*: dinero] joyas y lo demás / en dinero. Y quando se hizieron las capitulaciones matrimoniales de este casamiento ubo / una condición, que si se disolviese el matrimonio sin subcesión hubiese de goçar don Diego de / nuebe mill ducados y de la renta que rrentasen por todos los días de su vida y sobre esto / fue el pleyto, pretendiendo don García que esta condición y pacto no había sido bálido / sobre lo qual ubo sentençias diferentes en la audiència de Galicia y en la chancillería de / Valladolid, donde húltimamente hubo sentençia de revista en que declaró deber goçar don / Diego el usufructo de los nuebe mill ducados por los días de su vida, y así goça y cobra / los réditos de ellos en un juro situado sobre las alcabalas de la ciudad de Sanctiago [3]. / Cassó segunda vez don Diego Sarmiento de Acuña con doña Costança de Acuña, hija única de / don Lope de Acuña y subçesora en el mayorazgo de don Pedro de Acuña, su tío. Y padre y / tío la mandaron en sus testamentos se casase con hombre de linaje de Acuña. Fue este / casamiento en Valladolid, día de todos sanctos, año de 1588.

Sobre la jurisdicción y basa - / -llaje de Gondomar y Binçios tubo otro pleyto muy reñido con el rey i con la villa de / Vayona, que pretendía pertencelle estos lugares, sobre lo qual ubo sentençias de vista y / revista en que asolvieron a don Diego y pusieron perpetuo silencio al fiscal y villa de / Vayona para que en ningún tiempo le pidiesen y demandasen más en rraçón de ello, y así se / libró carta executoria en favor de don Diego, que fue en el Reynado de don Phelippe 2º [4]. Y ase dado tan larga relación de su vida para disculpalle de no haber echo muy grandes ser- / -viçios a su rey como a deseado por la ocupación forçosa que a tenido en lo dicho. Si plaçe a Dios / de aquí adelante dará materia como se estienda esta historia y sumaria relación por / que aún no tiene beynte y seis años. Posee el señorío y cassa de Gondomar y tiene hijos / a / Don Lope / doña Joana / doña Costança [5].

[1] García Sarmiento de Sotomayor, Señor de Sobroso y Salvatierra.

[2] Diego Sarmiento de Sotomayor (promovido 5-VI-1555- † 1571).

[3] Yten, digo y declaro que yo gozaba y me perteneçian duçientas y treinta y cinco mil setecientos y çinquenta y quatro maravedís en cada un año por toda mi vida sobre un juro de mayor cantidad situado sobre las alcabalas de la ciudad de Santiago, a razón de a catorçe mil marevedís el millar, que me perteneçian por razón de las escrituras y capitulaciones matrimoniales que se otorgaron quando me cassé con doña Beatriz Sarmiento, que aya gloria, mi primera mujer... [Testamento, fol. 1549r].

[4] [...] en la compra que mi padre hizo a don Fernando Bermúdez de Castro de los dichos lugares y cotos de Vinçios y Gondomar le quedó deviendo quatro mil ducados, poco más o menos, y por ellos se fundó çenso, obligándose a que mientras no le pagasse / el prinçipal le pagaría los réditos y çenso dello, que era noventa mil maravedís, poco más o menos, y mi padre me dexó el mayorazgo con esta carga y yo redimí el dicho çenso y pagué los dichos quatro mil ducados, librando desta carga al mayorazgo, que monta más de lo que he vendido dél, y demás desto saqué carta executoria en posesión y propiedad de los dichos lugares y jurisdicción contra el fiscal del Rey nuestro señor y contra la villa de Bayona, poniéndoles perpetuo silencio. [Testamento, fol. 1551r-v].

[5] Respectivamente, Lope Ambrosio Sarmiento de Acuña (Valladolid, 6-XII-1589, Monroyo, -IX-1618); Juana Sarmiento de Acuña ([Valladolid (?)], bautizada el 13-III-1591); Constanza Sarmiento de Acuña ([Valladolid (?)], 25-III-1592).

